



CURRICULUM VITAE

Informazioni personali

Nome **Colomba La Ragione**

Indirizzo via G.Verdi, 27 80055 Portici (Napoli)

E-mail: laragione@uniparthenope.it

colomba.laragione@unipegaso.it

Posizione Accademica

Professore Ordinario di Letteratura Inglese afferente al settore scientifico-disciplinare L-LIN/10.

Professore Straordinario di Lingua e Lett. Inglese (L-LIN/10)

2013/2017

Docente degli:

insegnamenti di Lingua Inglese 10 cfu del cdL- Scienze Turistiche; 6-cfu- cdL.-Giurisprudenza; 6 cfu- Scienze Pedagogiche; 3cfu- Scienze Motorie; 5cfu- Ingegneria; presso l'Università Telematica UniPegaso di Napoli.

2013/2017

Direttore scientifico del Centro Linguistico (CLA) dell'università telematica Pegaso.

2013/14

Docente di:

Lingua Inglese-10cfu C.d.L. MII; Civiltà e Letterature in Lingua Inglese 6-cfu C.d.L. MII/MIT; Abilità linguistica in lingua Inglese

9cfu- C.d.L. MII/MIT. presso la Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Napoli "Parthenope";

Lingua Inglese-10-cfu del corso di laurea in Giurisprudenza; Lingua Inglese 10 cfu – C.d.L. Economia Aziendale; 6-cfu C.d.L. Scienze dell'Amministrazione presso il Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università degli Studi di Napoli, "Parthenope"

Campi di ricerca scientifica: Cultura umanistica e rinascimentale; teatro Shakespeariano e Shakespeare nelle transcodificazioni contemporanee; teorie e tecniche del linguaggio giornalistico e cinematografico; le interconnessioni fra economia e letteratura a cavallo dell'800 nei loro risvolti sociali e intellettuali; sperimentazione dei sussidi informatici e dei linguaggi on-line nell'insegnamento della lingua Inglese e dei linguaggi di settore (economico e giuridico); la semiotica, gli studi culturali e le metodologie interdisciplinari di analisi della cultura.

Titoli scientifici

- a.a. 2012 a tutt'oggi **Direttore scientifico** del Centro linguistico (CLA) dell'Università telematica Pegaso.
dal 2012 **Presidente** delle Commissioni incaricate al rilascio della Certificazione linguistica - "English Lion Certification" /B2, Centro Linguistico d'Ateneo (CLA) - dell'università Telematica UniPegaso.
- a.a. 2013/ 2016 **Responsabile** del progetto di ricerca sull'apprendimento di una lingua straniera attraverso lo studio di una disciplina non linguistica (**metodologia CLIL**) promosso dal Centro linguistico della Unipegaso.
Con Decreto Dipartimentale n.26 del Ministero dell'Università, della Ricerca e della Pubblica Istruzione (25 settembre 2013) entra a far part del **Comitato di Coordinamento nazionale** "per la realizzazione delle iniziative di formazione dei docenti in servizio per l'insegnamento di una disciplina non linguistica attraverso la metodologia CLIL"
- a.a. 2013/ 2015 Collabora con l'Università di Tjianjn(China) per uno studio sulla diffusione e la conoscenza della cultura cinese in Italia; questa analisi è in collaborazione con la prof. Lili ZHU responsabile del Dipartimento di Italianistica dell'Università di Tjianjn, China.
- 25 settembre 2013 **Componente** del Comitato di Coordinamento nazionale "per la realizzazione delle iniziative di formazione dei docenti in servizio per l'insegnamento di una disciplina non linguistica attraverso la metodologia CLIL"
- 2008/09 -2011/12 **Direttore Scientifico** del Centro d'Ateneo per i Servizi Linguistici, Università degli Studi di Napoli "Parthenope" (D.D.R.R. n.170, 27 marzo 2008, n. 197, 7 aprile 2008).
- a.a. 2010/11 **Responsabile didattico e scientifico** Master I livello in

Glottodidattica dell'Italiano L2 presso l' Istituto Universitario della Mediazione "Academy School" – Afragola – NA

a.a.\2013/2016

Responsabile del progetto di ricerca triennale del Centro Linguistico d'ateneo (CLA) relative alla metodologia **CLIL**(Content and language Integrated Learning). Un progetto con cui si analizzano le nuove tecniche di insegnamento/apprendimento delle lingue straniere che, col supporto dei materiali in rete, permettono l'acquisizione di abilità linguistiche e competenze di comunicazione interculturale.

a.a. 2010/2011 **Partecipa** al progetto di ricerca interdipartimentale d'Ateneo "Prometeo" volto a promuovere nuove tecnologie per il monitoraggio e la modellistica ambientale, il trasferimento tecnologico e per l'integrazione dei saperi a sostegno della ricerca giovane, coordinata dal Prof. Pasquale De Angelis per la realizzazione di un meta-testo multimediale.

a.a.2009/2010 **Responsabile** scientifico del progetto "Learning Languages by Multimedia Centre"(LLMC) con l'erogazione di 12 assegni di ricerca per l'apprendimento delle lingue e il potenziamento delle risorse multimediali del Centro d'Ateneo per l'Erogazione dei Servizi Linguistici, vincitore premio Label Europeo delle Lingue 2011.

23-24 novembre 2009 **Responsabile Scientifico e Coordinatrice** del progetto e del relativo Convegno Internazionale sulle problematiche della migrazione, sullo scambio tra le culture, il loro conoscersi e il loro confondersi dal titolo "Fusion and Con-fusion".

a.a.2009/2010 **Responsabile** scientifico del progetto "Napulang – Lingue in Festa" da svolgersi nell'a.a. 2010/11, progetto che prevede l'organizzazione di un festival teatrale a cui partecipino compagnie teatrali universitarie concorrenti con testi originali scritti in Inglese, francese e italiano. I testi migliori saranno selezionati da una commissione formata da personaggi eminenti del mondo della cultura e dello spettacolo. Responsabile artistico la regista Lina Wertmüller.

2008/2009 **Responsabile** del progetto di ricerca "*Sea Language Dictionary*, Dizionario marittimo, scientifico, economico, giuridico" presentato in risposta all'avviso di selezione della Regione Campania Legge del 28/3/08 n.5/02 con la partecipazione della "Tianijn Foreign Studies University"(TFSU), Cina, con la quale l'ateneo ha stipulato un accordo di cooperazione in data 11/4/08.

I Professor cinesi impegnati nel progetto sono Zhou Lili, Xu Gang, Chen Bo, Li Kai.

2008/2009 **Responsabile** del progetto di ricerca triennale "Teaching English for Specific Purposes: English for Academic Purposes and English for Occupational Purposes".

Il progetto intende analizzare le tecniche di insegnamento/apprendimento della Lingua Inglese(*European language*) per scopi accademici e occupazionali ed ha come obiettivo l'acquisizione delle competenze e l'approfondimento delle

	problematiche connesse alla didattica della lingua Inglese nelle Facoltà scientifiche attraverso il metodo TESOL (Teaching English to Speakers of Other Languages).
2007/2008	Responsabile del progetto <i>Learning Languages by Multimedia Center</i> (LLMC) (Centro Multimediale per i servizi Linguistici), elaborato in risposta all'avviso di selezione della Regione Campania Legge Regionale 13/04 per la "Promozione e valorizzazione delle Università della Campania", annualità 2006 per l'apprendimento delle lingue e il potenziamento delle risorse multimediali del Centro d'Ateneo per l'Erogazione dei Servizi Linguistici. Il progetto è assegnatario del premio Label Europeo per le Lingue.
11 aprile 2008	Responsabile Scientifico e Coordinatrice del Convegno Internazionale <i>Cross Cultural Encounters: Future Possibilities for Italian-Chinese University Cooperation</i> , cui partecipa una delegazione autorevole della "Foreign Studies University" di Tianijn (Cina) in visita ufficiale al Centro d'Ateneo per l'Erogazione dei Servizi Linguistici dell'Università degli Studi di Napoli "Parthenope".
dal 2012	Membro Associazione Nazionale Docenti di Anglistica (ANDA)
dal 2006	Membro Associazione Anglisti Italiani(AIA)
dal 2006	Membro Associazione Italiana di Studi Semiotici(AISS).
da maggio 2011	Direttore corso IETLS organizzato dall'Università degli Studi di Napoli "Parthenope" in partnership con il British Council.
13 – 18 aprile 2011	Delegato del Rettore in Turchia in rappresentanza dell'Università Parthenope ove sigla un accordo interuniversitario con l'Università di Siirt al fine di favorire lo scambio culturale di studenti universitari aderenti al progetto Erasmus.
2 agosto 2010	Delegato del Rettore ai rapporti collaborativi e decisionali con il Presidente della Delegazione interparlamentare Europa-Cina con la Fondazione Italia-Cina.
giugno 2008	Invitata presso la "Tianijn Foreign Studies University" (Cina) dove tiene un ciclo di seminari e conferenze su Napoli, la cultura e la lingua italiana.
giugno 2008	Svolge attività didattica presso la Facoltà di Scienze Motorie dell'Università degli Studi di Napoli "Parthenope" per l'insegnamento di Lingua Inglese (10 ore), nel Master Universitario di primo livello in "Management per le funzioni di coordinamento nell'area infermieristica, ostetrica e pediatrica".
11 aprile 2008	In occasione dell'organizzazione del Convegno dal titolo: <i>Cross-Cultural Encounters:Future possibilities for Italian-Chinese University Cooperation</i> , coopera alla realizzazione di un "Accordo di cooperazione culturale e scientifico" siglato dal rettore dell'università "Parthenope" e dalla delegazione cinese della "Tianijn Foreign Studies University" composta da: prof. Xiu Gang , Rettore, prof. Zhang Jintong , Direc.of International Cooperation and Exchange; prof. Lei Lianshan , Deputy Dean of Binhai School of Foreign

Affairs; prof. **Li Yunbo**, Dean of School of Japanese.

29 febbraio/9marzo 2008 Si reca in Cina con una **delegazione dell'Università "Parthenope"** per promuovere scambi fra docenti e discenti di entrambi i paesi e implementare accordi di cooperazione scientifica con università cinesi con le quali sono già in corso scambi culturali come la Beijing University of Civil Engineering and Architecture(BUCEA) di Pechino.

Partecipa, con la delegazione, alla XIII Fiera Internazionale dell'Istruzione – CIEET 2008 *China International Education Exhibition Tour* - organizzata dal Ministero della Pubblica Istruzione cinese dall'1 al 16 marzo (Beijing, Xi'an, Shanghai, Changsha, Guangzhou). La delegazione della "Parthenope" partecipa al CIEET di Beijing col supporto dell'Istituto Italiano di Cultura di Pechino.

5-26 novembre 2007 **Componente** della delegazione dell'Università 'Parthenope' in Cina nell'ambito del Progetto "avviCINiAmoci" – *Go closet China project*.

La delegazione dopo aver partecipato allo "Zhejiang Campania S&T Innovation Forum"(8-10 nov.2007) visita alcune delle università cinesi con le quali ha firmato protocolli d'intesa scientifica e tecnologica a Shanghai, Pechino, Hangzhou, Canton, Wuxi city, Nanchino.

a.a. 2005/2006 **Responsabile del Centro Esami Trinity di Ateneo** (delega rettoriale 15.03.05)
(Centro "Certificazione Internazionale delle Abilità Linguistiche"(ESOL Exams; ISE Exams).

a.a. 2004/2005 **Responsabile del Centro Esami Trinity di Ateneo** (delega rettoriale 15.03.05)
(Centro "Certificazione Internazionale delle Abilità Linguistiche"(ESOL Exams; ISE Exams).

Publicazioni

Monografie

2011 *Migrating Cultures and the Dynamics of Exchange/ Culture migranti e dinamiche dell'interazione*, Napoli, Rogiosi Editore ISBN 978-88-88688-596.

2009 *The Classical Economists and Industrial Britain(1780-1850)*, Fasano (BR), Schena, (2009) 2010. ISBN 88-8229-856-2

2006 *L'economia politica e la società inglese agli esordi della Rivoluzione industriale*, Napoli, Dante e Descartes, 2006, ISBN: 88-88142-72-X.

2005 *Classical Political Economy and the 'Age of Machinery'*, Napoli, Dante e Descartes, 2005, ISBN: 88-881-42-83-5.

2002 *Economia e Società: da Smith a Marx 1780-1850*, Napoli, ESI, 2002.

1989 *Quotidianamente donna: il privato come pratica significativa nei giornali popolari inglesi*, Liguori, Napoli, 1989.

Editings

2015 *ACADEMIC e-CLIL in practice*, Napoli, Rogiosi Editore, 2015, ISBN 978-88-9326-030-5

2014 *Clil e didattica tre punto zero*, Napoli, Giapeto Editore, 2014, ISBN 978-88-987-5211-9

2014 *La multimedialità e l'apprendimento delle lingue, Learning Languages by Multimedia Center Project*, Roma, Aracne Editrice, 2014, ISBN 978-88-548-7030-7.

2013 *CLIL. Per una scuola internazionale, interattiva, integrata*, Milano, R.C.S. Libri, 2013, ISBN 978-88-451-9556-3.

2011 *Migrating Cultures and the Dynamics of Exchange/ Culture migranti e dinamiche dell'interazione*, Napoli, Rogiosi Editore. ISBN 978-88-88688-596

1998 [collaboration to editing] H.M. McLUHAN, *Media e nuova educazione*, Roma, Armando, 1998; ISBN: 88-7144-770-0.

1998 [collaboration to editing] H.M. McLUHAN, *Le radici del cambiamento*, Roma, Armando, 1998; ISBN: 88-7144-757-3.

1998 [collaboration to editing] H.M. Mc LUHAN, *La cultura come business*, Roma, Armando ed., 1998; ISBN: 88-7144-756-5.

Saggi in annali, riviste specialistiche e atti di convegni

2016 *The Emergence of New Models of Female Behaviour at the end of the Eighteenth Century* in *Academic E-CLIL in Practice*, Napoli, Rogiosi

2016 *Clil to restore Women to History* (with M. Iengo) in *Academic E-CLIL in Practice*, Napoli, Rogiosi, ISBN 978-88-6950-098-5

2015 Prefazione in M. Cefariello, *L'Indian English nella narrativa di Salman Rushdie: il caso Midnight's Children*

2014 Introduzione in "*Clil e didattica tre punto zero*", Napoli, Giapeto Editore, 2014, ISBN 978-88-987-5211-9

2014 Prefazione in "*La multimedialità e l'apprendimento delle lingue, learning languages by multimedia centre project*".

2014 Approfondimenti metodologici nell'insegnamento dell'italiano L2/LS in "*La multimedialità e l'apprendimento delle lingue, learning languages by multimedia centre project*".

2014 Il laboratorio teatrale alla Parthenope in "*La multimedialità e l'apprendimento delle lingue, learning languages by multimedia centre project*".

2013 *Textile sector anglicisms in French language. A complementary study*, in C. Diglio, M. Centrella (éds.), *Les tissus au fil des mots*, Paris, Hermann, coll. "Vertige de la langue", 2013, pp. 231-243 ISBN: 978 2 7056 8711 3.

2013 *Prefazione e Introduzione* in *CLIL. Per una scuola internazionale, interattiva, integrata*, Milano, R.C.S. Libri, 2013, pp. V-X, ISBN 978-88-451-9556-3.

2011 *Textile Sector Anglicisms in French Language*, in *Dictionnaires et Terminologie des Arts et Métiers*, a cura di Carolina Diglio Yana Altmanova, Bari, Schena Editore, 2011, pp. 163-173, ISBN 978-88-8229-944-6.

2011 *L'alterità femminile ne Il destino nel nome di Mira Nair*, in *Migrating Cultures and the Dynamics of Exchange/ Culture migranti*

e dinamiche dell'interazione, a cura di Colomba La Ragione
Raffaella Antinucci, Napoli, Rogiosi Editore, 2011, pp. 50-66, ISBN
978-88-88688-596

2010 *Travelling with Wollstonecraft: Letters from Scandinavia (1796)* in
Gender Studies (vol.2, n.9, 2010, pp. 73-83) a cura di Reghina
Dascal, Centre for Gender Studies, English Department, University
of the West Timisoara, Romania, ISSN: 1583-980.

2009 *The Tempest* di Eduardo in *Napoli, culla delle culture*, Atti del
Convegno 23-24 novembre 2008, a cura di C.Diglio, Napoli,
Rogiosi, 2009, pp191-204, ISBN 978-88-88688-78-7

2009 *Jean Cocteau, regista* in *Jean Cocteau nel nuovo millennio*, a cura
di G.Dotoli,
C.Diglio, Bari, Schena, 2009, pp. 61-77, ISBN/ISSN: 978-88-8229-
727-5.

2009 *La 'parole' e i francesismi nelle Letters di Mary Wollstonecraft* in
Lessicologia e lessicografia Francese e Inglese oggi, a cura di
C.Diglio, Fasano (BR), Schena, 2009, pp. 273-299, ISBN: 978-88-
8229-820-3.

2009 *A Chinese/English/Italian Dictionary: The Difficulties in Translating
and Interpreting Specialized Terminology in Orient/Occident
Croisements Lexicaux et Culturels, Journées Italiennes des
Dictionnaires sous la direction de Giovanni Dotoli*, Naples February
26-28, 2009, Fasano (BR), Schena, 2009, pp. 377-387, ISBN: 978-2-
35755-029-2.

2009 *Mary Wollstonecraft: Lettere dalla Scandinavia* in *Scritture
femminili: da Mary Wollstonecraft a Virginia Woolf*, Atti del
Convegno CUSVE, Pescara, 24-25 ottobre 2007, Roma, Aracne ed.,
2009, pp. 99-136, ISBN: 978-88-548-2932-9.

2008 *Viaggio ad Oriente: alterità e informazione* in *Città Euro-
mediterranee tra immigrazione, sviluppo, turismo* a cura di
T.D'Aponte, G.Fabbricini, Roma, Aracne ed., 2008, pp. 27-56,
ISBN: 978-88-548-2494-2.

2007 *Riverberi della scrittura di Jean Cocteau: La Belle et la Bete* in
Cocteau l'italien, Atti del Convegno Internazionale in onore di Pierre
Caizergues, Napoli 4-5 maggio 2007, a cura G.Dotoli, C. Diglio,
Fasano (BR), Schena, 2007, pp. 209-239, ISBN 88-8229-727-5.

2005 *Shakespeare in the Theatrical Sperimentation of Charles Marowitz*,
Napoli, Dante e Descartes, 2005.

2005 *The Courtier's Role as a Royal Civil Servant in 16th and 17th
Centuries in England: Grace vs Simulation*, Napoli, Dante e
Descartes ed., 2005-06-01.

2005 *New Learning and Manner-Teaching in England in the 16th century*,
Napoli, Dante e Descartes, 2005.

2005 *The Myth of the Golden Age in Renaissance England: from More to
Bacon, from Sheep to Sheep*, Napoli, Dante e Descartes ed., 2005.

2005 *The Courtier's Role as a Royal Civil Servant in 16th and 17th
Centuries in England: Grace vs Simulation*, Napoli, Dante e
Descartes ed., 2005-06-01.

2005 *Dynamic of Female Characters' Function in Shakespeare's*

-
- Comedies of Late 16th Century*, Napoli, Dante e Descartes ed., 2005.
-
- 2002** *Tracce della tradizione ermetica ed echi bruniani nel Mercante di Venezia di Shakespeare in Le Muse e la "nova" filosofia di Giordano Bruno*, La Città del Sole, Napoli, 2002.
-
- 2001** *Measure for Measure: l' utopia "tragi-comica" del duca Vincentio in Teatro e palcoscenico dall' Inghilterra all' Italia*, Bulzoni, Roma, 2001, pp. 107-147, ISBN 88-8319-560-4.
-
- 2000** *Measure for Measure: razionalità e sensualità fra ostensione e riserbo in Le passioni fra ostensione e riserbo*, ETS, Pavia, 2000.
-
- 1999** *Ritratto di Tom Stoppard Centralità dello "screenplay" nella transcodificazione filmica in Rivista del cinematografo* (www.cinematografo.it/cinemia), Ente dello Spett. ed., Roma (marzo 1999).
-
- 1999** *Shakespeare rivisitato da Marowitz e il 'teatro della crudeltà'* (www.cinematografo.it/cinemia) Roma, marzo 1999.
-
- 1999** *Ritratto di Tom Stoppard in Rivista del cinematografo* (www.cinematografo.it/cinemia), Ente dello Spett. ed., Roma (marzo 1999).
-
- 1998** *Amleti a confronto in Rivista del cinematografo*, Ente dello Spett.ed.,Roma, n.1/2, 1998
-
- 1998** *Le commedie romantiche degli anni novanta e il ruolo delle donne in MND, AYL, TN* (www.Cinematografo.it/cinemia, 1998)
-
- 1996** *Dentro la rete: potenzialità e pericoli in Rivista del cinematografo*, Ente dello Spett. ed.,Roma, n.7/8, 1996.
-
- 1992** *La bellezza del testo in Il Meridiano*, Roma (luglio,1992).
-
- 1990** *Il privato nella stampa popolare inglese in Scena Illustrata*, Roma (settembre,1990).
-
- 1984** *La malinconia nel Medioevo e nel Rinascimento, [...] Anatomia della malinconia [...] in Il Confronto*, Pavia (1984,2).
-
- 1978** *Gli studi culturali in Inghilterra: teorie, campi e strumenti*, Anglistica, IUO, Napoli (1978,3).
-
- 1977** *Sir Philip Sidney: un cortigiano polemico alla corte di Elisabetta in Annali (XIX)*, Lettere e Filosofia, Federico II, Napoli, 1976-77.
-
- 1973** G.Petrilli, *San Tommaso Moro in Annali*, IUO , Napoli (1973,2).
-
- 1973** *Hickscorner: un'immagine drammatizzata della crisi dei valori all'inizio dell'età moderna in Annali*, IUO , Napoli (1973,2).
-
- 1971** *Il Figliuol prodigo nell'Acolastus di Gnapheus in Annali*, IUO, Napoli, 1971.